

# Economía y literatura en *La mujer que buceó dentro del corazón del mundo*, de Sabina Berman

Por Efthimía PANDIS PAVLAKIS\*

*La literatura es una exploración de la condición humana y de los valores, como ambos se ven en la vida cotidiana y bajo circunstancias extraordinarias. Los escritores frecuentemente colocan a sus personajes en situaciones fuera de experiencias normales, pero en la buena literatura la intención muy frecuentemente es decir, o por lo menos insinuar, algo sobre todos los individuos y los sistemas humanos en general.<sup>1</sup>*

COMO CREACIÓN Y EXPRESIÓN SOCIAL, la literatura presenta asuntos de la realidad de una forma estética y, pese a que su concepto evoluciona y se transforma constantemente en el transcurso del tiempo, su relación con los fenómenos histórico-sociales, aunque en un grado variable, se mantiene. Para subrayar tales aspectos, teorías literarias recientes, como los estudios culturales y el nuevo historicismo,<sup>2</sup> aprecian específicamente el texto literario “como un producto de complejas relaciones intertextuales”, y señalan que la intertextualidad se refiere a la cultura y la sociedad.<sup>3</sup>

---

\* Profesora de literatura hispánica y comparada en la Universidad Nacional y Kapodistriaca de Atenas, Grecia; e-mail: <epavlakis@spanll.uoa.gr>.

<sup>1</sup> “Literature is an exploration of the human condition and values, as seen both in everyday life and under extraordinary circumstances. Authors often put their characters in situations outside normal experience, but in good literature the intent is most often to say, or at least imply, something about all individuals and human systems in general”, Michael Watts y Robert F. Smith, “Economics in literature and drama”, *The Journal of Economic Education* (Taylor & Francis Group), vol. 20, núm. 3 (verano de 1989), pp. 291-307, p. 299, en DE: <<http://www.sscnet.ucla.edu/polisci/faculty/chwe/austen/wattssmith.pdf>>. Todas las traducciones del inglés al español son mías.

<sup>2</sup> Charles E. Bressler, “Cultural poetics or new historicism”, en *Literary criticism: an introduction to theory and practice*, 2ª ed., Nueva Jersey, Prentice-Hall, 1999, pp. 236-262, p. 242.

<sup>3</sup> “A product of complex intertextual relations”, Keith M. Booker, “New historicist literary criticism”, en *A practical introduction to literary theory*, White Plains, NY, Longman, 1996, pp. 135-148, p. 138.

Por otro lado, recientes estudios de economistas también han recalcado la interrelación entre ambos ámbitos, puesto que la literatura puede transmitir ideas económicas y la economía puede ofrecer ideas adecuadas para enriquecer el contenido de la obra literaria.<sup>4</sup> Luis Perdices de Blas y Manuel Santos Redondo, profesores de economía de la Universidad Complutense de Madrid, agregan que

los economistas tenemos cosas que decir sobre literatura, y [...] tenemos cosas que aprender de la literatura. Hay obras literarias cuyo análisis siempre estará cojo sin el punto de vista de un economista profesional; y hay problemas económicos que podemos entender mejor si nos fijamos en lo que dicen los grandes creadores literarios.<sup>5</sup>

Tales afirmaciones resaltan no sólo la interrelación entre ambas, sino la necesidad de cada una para el estudio de la otra.

Asimismo, Michael Watts y Robert F. Smith, profesores norteamericanos de economía, han acentuado otra forma de interconexión al referirse al uso de fragmentos de obras literarias en artículos y libros de economistas.<sup>6</sup> Específicamente, afirman que los profesores de economía frecuentemente utilizan fragmentos de obras literarias de contenido económico en su enseñanza para ofrecer interesante material complementario que enriquezca sus ejemplos, y para mantener vivo el interés de los estudiantes que a veces se aburren o se cansan por las complicadas teorías económicas.<sup>7</sup> Por otra parte, a pesar de no estar muy convencidos de la función pedagógica de la literatura en la enseñanza de la economía, en su ensayo “Introducción metodológica: sobre economistas y escritores”, Manuel Santos Redondo y José Luis Ramos Gorostiza apuntan que

las grandes obras literarias son útiles para la comprensión de los fenómenos económicos, tanto para estudiantes como para veteranos [...] porque las ideas económicas que subyacen en las obras de arte llegan con fuerza a la mentalidad popular y no pocas veces a la profesional. Parafraseando a Keynes, podríamos decir que los artistas y literatos, que se consideran a sí

---

<sup>4</sup> Watts y Smith, “Economics in literature and drama” [n. 1], p. 291; y Luis Perdices de Blas y Manuel Santos Redondo, “Prólogo”, a *id.*, coords., *Economía y literatura*, Madrid, Ecobook-Editorial Economista, 2006, pp. 9-16, p. 9, entre otros.

<sup>5</sup> Perdices de Blas y Santos Redondo, “Prólogo” [n. 4], p. 9.

<sup>6</sup> Watts y Smith, “Economics in literature and drama” [n. 1], p. 293.

<sup>7</sup> *Ibid.*

mismos libros de las influencias del frío análisis económico, son no pocas veces esclavos de algún economista difunto.<sup>8</sup>

Estos autores terminan subrayando la necesidad de la literatura para el mejor entendimiento de los conceptos y “fenómenos” económicos.

La escritora mexicana Sabina Berman (1955-) se caracteriza por hacer concurrir referencias científicas con el contexto literario de la obra. En su novela *La mujer que buceó dentro del corazón del mundo* (2010),<sup>9</sup> mediante una reflexión interdisciplinaria, Berman parte de situaciones reales para crear un universo ficticio que trasciende las fronteras literarias y abarca conceptos de la ciencia vigentes en la sociedad contemporánea, no sólo de México sino a nivel global. Con datos de su entorno Berman construye la personalidad de Karen Nieto, protagonista de esta novela, cuyo desarrollo mental se describe mediante ciertos polos ideológicos que se asocian con precisas referencias a orientaciones científicas —como la economía, la biología y las neurociencias—, filosóficas y sociales de gran relevancia.

A través de un acercamiento histórico cultural se estudia aquí la sustancia intertextual/interdisciplinaria de dicha novela, destacando la relación de la literatura y la economía (especialmente la función y el desarrollo de la empresa), para remarcar núcleos temáticos como la educación, lo distinto, la confianza, el trabajo y el poder de la voluntad, entre otros.

Investigadores como Watts y Smith, que han estudiado la dimensión interdisciplinaria de la literatura y especialmente la relación de esta última con las ciencias económicas, sostienen que el estudio del texto literario puede destacar aspectos económicos porque “un número sorprendente [de obras literarias] describe con exactitud conceptos económicos analíticos”.<sup>10</sup> La novela de Berman también trata conceptos que han preocupado al pensamiento humano diacrónicamente, relacionados con la economía y su importancia para el desarrollo social y el bienestar de los seres humanos. Puesto que la obra literaria y particularmente las novelas “no son ciencia; pero

---

<sup>8</sup> Manuel Santos Redondo y José Luis Ramos Gorostiza, “Introducción metodológica: sobre economistas y escritores”, en Perdices de Blas y Santos Redondo, coords., *Economía y literatura* [n. 4], p. 29.

<sup>9</sup> Sabina Berman, *La mujer que buceó dentro del corazón del mundo*, México, Planeta Mexicana, 2011. En lo sucesivo, las referencias a esta novela irán entre paréntesis dentro del texto.

<sup>10</sup> “A surprising number [of literary works] describe analytical economic concepts accurately”, Watts y Smith, “Economics in literature and drama” [n. 1], p. 291.

ambas incorporan las nociones fundamentales de lo real que domina la cultura”,<sup>11</sup> la escritora va más allá y presenta escenas y datos específicos con la intención de fundamentar una crítica aguda de los valores establecidos en su entorno social como parte de la sociedad humana.<sup>12</sup>

Karen, la protagonista, nació autista y a causa de ello desde su niñez experimentó el abandono y la exclusión social porque su madre biológica, por prejuicios debidos a convenciones de su entorno, no pudo entender o sencillamente no quiso aceptar a una hija “que nació lela” y fue diferente de los otros niños; la consideró una vergüenza y la condenó al desamparo total (p. 15). Además, como aclara la sirvienta de la casa, la madre “se desesperaba con ella y por eso le pegaba y por eso la mantuvo encerrada toda la vida”, llegando al extremo de suprimir sus sentimientos maternos, torturarla, mantenerla aislada de cualquier contacto humano, hasta eliminar su sustancia humana (*ibid.*). De tal manera, cuando la tía Isabelle vio por primera vez a Karen, ésta era “[un] ser de pelo enmarañado que le cubría media cara. Era una criatura oscura y desnuda, los ojos grandes se le adivinaban tras la greña, una cosa salvaje que la miraba con fijeza” (p. 11). El estado físico de la niña revela la enajenación y la brutalidad de la madre, representante de la alta sociedad de la provincia mexicana y propietaria de la mayor empresa atunera del país, que no podía aceptar la existencia de esa hija imperfecta.

Apoyada en ideas fundamentales de la evolución y la diversidad de las especies animales y vegetales, que también se manifiestan en esta obra, Berman resalta el núcleo temático de lo distinto para subrayar las capacidades especiales de cada individuo, a pesar de su desviación de las normas establecidas vigentes en el ámbito social en el que vive. Por lo tanto, la tía Isabelle, convencida de la igualdad de los seres humanos y con el objetivo de resaltar las potencialidades de la sobrina y de cada ser humano a pesar de sus posibles particularidades, aconseja a su sobrina: “Karen, escucha esto y nunca lo olvides. No dejes que nadie te diga nunca que eres menos. No eres menos, nada más eres diferente. ¿Lo has entendido, Karen?” (p. 34). Asimismo, le ofrece el cariño y los cuidados de los que su madre biológica la privó y se empeña en estimular la autoconfianza de su utilidad en la sociedad, a pesar de ser diferente; por eso, menciona a grandes figuras de la ciencia y la cultura, como

<sup>11</sup> “Novels are not science; but both incorporate the fundamental notions of the real that dominate the culture”, *ibid.*

<sup>12</sup> George Levine, *Darwin and the novelists*, Chicago, The University of Chicago Press, 1991, p. 13.

Einstein, Beethoven y Darwin, quienes, pese a ser distintos, autistas, dejaron obras de inestimable valor diacrónico a la humanidad y señala que “las personas con capacidades diferentes [...] aportan cosas diferentes a la sociedad” (p. 81). Berman apoya su argumento en la propia doctrina de Darwin y afirma que “las distintas especies vivas se parecen entre sí y al mismo tiempo son distintas” (p. 80).

Convencida de las capacidades de la niña, la tía le ofrece una educación adecuada a su situación y, tempranamente, a los quince años de edad, la introduce en la empresa atunera de la familia, que significa el inicio del contacto directo de la adolescente con el mundo de los negocios, que para ella resulta como un juego; por eso, cuando el ingeniero Rodrigo Peña, director general de Atunes Consuelo S.A. de C.V., con la bienvenida le pide su opinión acerca de la “grave crisis a la que se enfrentaría en el futuro próximo la atunera”, ella, incapaz de evaluar el mercado, no reacciona (p. 37) y, por el contrario, queda impresionada por los diferentes uniformes de los empleados de la fábrica que se empeña en revisar y probar (p. 38).

El contacto diario de Karen con las actividades de la empresa afecta su modo de pensar. La violencia y la crueldad con la que los marineros tratan a un pez espada (p. 40) y la manera de pescar y amontonar los atunes en depósitos pequeños, preocupándose exclusivamente por la relación producto-venta, es decir por la cantidad de atunes y la ganancia, son experiencias traumáticas que despiertan en ella conciencia ecológica y respeto por el reino animal. Por eso, Karen siente que el “mundo de humanos standard” es “una burbuja donde nada sino lo humano es oído o visto realmente, donde nada más que lo humano importa y lo demás es paisaje, mercancía o comida” (*ibid.*). Con estas afirmaciones Berman señala el efecto del ambiente empresarial en el individuo —en este caso en Karen— y critica el antropocentrismo de la sociedad contemporánea, puesto que el hombre pone a su servicio todo lo que lo rodea. Por eso, tempranamente Karen se preocupará por la violencia aplicada en el proceso de la pesca de atún, sin descuidar los intereses de la fábrica familiar. Paralelamente, la autora enumera las categorías de los empleados —el chofer, el cargador, la afanadora, la destripadora, la encargada de la sección de enlatados, el marinero y el buzo (p. 38)—, refiriéndose de esta manera directamente a la división del trabajo y aludiendo a la productividad de la empresa;<sup>13</sup> además con

---

<sup>13</sup> Michael Watts, ed., *The literary book of economics*, Wilmington, ISI Books, 2003, p. 55.

la referencia a la “grave crisis de la venta” de la industria atunera y el uso de los registros “mercancía” o “alimento”, Berman presenta conceptos de las ciencias económicas (p. 40). De esta manera, las alusiones a la orientación ecológica de la protagonista, con datos que aluden a la base económica de la empresa, en conjunto con el uso directo de conceptos económicos establecen una perspectiva intertextual/interdisciplinaria en la literatura.

En otro pasaje de la novela, ante la amenaza de los ecologistas norteamericanos de impedir la importación de atún a su país por razones medioambientales —desaprueban la manera de pescar los atunes, considerando que, por una parte, su sangre vertida en el mar durante el proceso de la pesca lo contamina y, por otra, la inevitable muerte de delfines durante el proceso de la pesca—, el director no puede garantizar la viabilidad de la empresa y propone medidas urgentes:

estábamos hundiéndonos [...] La mitad de las ventas de Atunes Consuelo, que eran a Estados Unidos, desaparecerían, y habría que pensar en despedir a la mitad de los empleados [...]

Estamos hablando de mil empleados, dijo mi tía Isabelle. Estamos hablando de la comida de mil familias [...]

Es decir, dijo el autista de Peña, que si Atunes Consuelo quiebra, no habrá trabajo ni para ellos ni para los otros mil empleados ni para nosotros (pp. 46-47).

Impregnadas de ideas conservadoras y simplificadas, las sugerencias del director —de dudosa eficacia económica puesto que para disminuir los gastos y salvar la empresa proponía el despido de la mitad de los empleados— se refieren directamente a la función del mercado y se manifiestan con el uso de conceptos de las ciencias económicas. No obstante, Isabelle, dueña de la empresa, también con argumentos provenientes de la economía política rechaza la propuesta del director y expresa una actitud humanitaria pensando primero en el bienestar de los trabajadores y después en el fortalecimiento económico de la empresa. Esta perspectiva muestra que Berman está entre los escritores que, de acuerdo con Watts y Smith, “entienden bien y aprecian las fuerzas básicas del mercado, y algunos reconocen también varios aspectos de los defectos del mercado, incluido el asunto de la estabilización económica”.<sup>14</sup>

---

<sup>14</sup> “Many writers have good understanding and appreciation of basic market forces, and many also recognize various aspects of market imperfections, including question of economic stabilization”, Watts y Smith, “Economics in literature and drama” [n. 1], p. 296.

A pesar de los esfuerzos de la administración de la empresa por abrirse hacia los mercados de la comunidad judía con la certificación de Kosher (p. 136), la crisis de ventas es incontrolable y se extiende a toda la industria atunera del Golfo de México. Por consiguiente, se organiza una reunión entre los dueños de estas fábricas y la Secretaria de Pesca para enfrentar el problema en conjunto. En esa ocasión, como representante de la fábrica más grande del país, Karen agrega:

Los barcos de Atunes Consuelo S.A. de C.V. son 20 y cada uno vale en promedio 17 millones de dólares [...] En alta mar, cada uno con un promedio de 30 marineros se queda de 2 a 30 días, realizando un promedio de 100 lanzamientos de redes [...] Los atunes se meten entonces en contenedores rojos, azules, verdes o amarillos, según los 4 tamaños en que se catalogan a los atunes [...]

En una segunda cámara, los atunes pasan a las mesas, donde las obreras vestidas de blanco, con tapabocas y el pelo en una gorra de plástico, los destripan, les cortan las cabezas, les sacan los ojos, les arrancan las espinas dorsales, y se transportan en un diablito a la tercera cámara, donde los pasan por un sistema de 5 máquinas a ser trozados [...] envasados en latas [...]

70 obreras [...] colocan las latas en charolas de cartón [...] que van apiilando en uno de los 39 camioncitos eléctricos que llevan las pilas de charolas de latas al estacionamiento donde los tráilers son llenados (pp. 52-53).

La presentación de la especialización de la mano de obra, de la propiedad y de las instalaciones de la empresa aluden a su valor, demanda de ventas, capacidad de exportación y puestos de trabajo; son datos indicativos del movimiento de cierto sector de la economía mexicana que depende particularmente de las exportaciones de atún hacia Norteamérica, cuya discontinuidad conlleva una crisis financiera que conduce al estancamiento del crecimiento económico de la empresa y una pérdida relevante para la economía del país.

Por la razón anterior Karen y su tía reaccionan ante el conservadurismo de Rodrigo Peña, director de la empresa, y rechazan su propuesta económica, cuyo objetivo es evitar el riesgo en cuanto a los gastos. Contrariando a Peña, deciden invertir “3 millones de dólares [...] en] salarios, instalaciones nuevas [y] transportación [...] por avión” (p. 138), ajustándose de esta manera a la demanda de Greenpeace para tener atunes “libres de estrés (*stress free*), [que] podrán ser comidos por todos los seres humanos ecológicamente conscientes” (p. 137). Sin embargo tal plan, que al mismo tiempo complacería la conciencia ecológica de Karen y ampliaría el mer-

cado aumentando la ganancia de la compañía, tampoco prosperó, primero, porque esta vez los ecologistas norteamericanos protestaron contra la pesca misma de atún, que estresaba a los delfines, y segundo, por el antagonismo directo con “la marca norteamericana *Chicken of the sea* [...] *100% dolphin safe*”, cuyos productos circulaban en el mercado norteamericano (p. 147).

En consecuencia, la tía Isabelle fue obligada a liquidar la mitad de sus barcos y “despidió a la mitad de [los] marinos y obreros y canceló los contratos de los tejedores de redes ecológicas” (p. 148). Por supuesto, tal reducción de la empresa la limitó al mercado nacional (*ibid.*).

Además de introducir ciertos conceptos económicos, en *La mujer que buceó dentro del corazón del mundo*, como hemos mencionado, Berman da ejemplos característicos de las obligaciones y las cualidades de un buen empresario, los cuales definen la conducta del personaje Gould, un hombre de negocios con gran poder. Watts y Smith sostienen que frecuentemente “los escritores de literatura se preocupan también por la función que desempeñan los empresarios [...] al dirigir el proceso e incrementar la concentración del poder económico y usarlo para bien o mal”.<sup>15</sup>

Cuando Gould, empresario competente y multimillonario, se entera de la alta calidad de los atunes amarillos, los más caros del mundo, que circulaban en el mercado de Nueva York en congeladores de lujo, gracias a la iniciativa de una mujer de capacidades diferentes instalada en Mazatlán, corre a encontrarla (p. 162). Entusiasmado con la idea ecológica de Karen “de matar peces sin los tóxicos con que la crueldad amarga su carne y sin el congelamiento, que le apaga el sabor”, le propone “cambiar de océano, de producto y de mercado” (p. 166). Es decir, pescar en otros espacios otra variedad de atún no acompañada por delfines, evitando de este modo las reacciones de los ecologistas. Con una mentalidad contraria al conservadurismo de Peña—quien para asegurar la estabilidad limitaba la presencia de la empresa en el mercado nacional— y con la intención de reformar las prácticas de la industria mediante estrategias de administración relacionadas con el mercado y la calidad del producto, Gould propone a la tía Isabelle un ajuste del negocio según las normas del siglo XXI, basadas en la apertura, el mercado internacional y el riesgo de quiebra, porque está convencido de que, según principios básicos de las

<sup>15</sup> “Literary authors are also especially concerned with the role of entrepreneurs, both real and archetypal, in driving the process of growth and building up concentrations of economic power to be used for good or bad”, *ibid.*, p. 295.

ciencias económicas, la ganancia exige “riesgos en la combinación de factores de producción para producir bienes”.<sup>16</sup> Para ello, Gould, prototipo de liderazgo y de espíritu empresarial, presenta ideas concretas y seguras para el funcionamiento de la empresa: publicidad y apertura a los mercados a nivel internacional, empezando por Japón, pero no oculta su desconfianza hacia Karen, “alguien con la inteligencia de una niña de segundo año de primaria”, como el director Peña se refirió a ella (p. 169).

Una vez que Gould aceptó los porcentajes de ganancia que Isabelle le propuso, es decir, 25% para Karen, 26% para ella y 49% para Gould, Karen afirma que su tía “apostó su destino y el mío y el de 800 trabajadores del atún al 10% brillante del cerebro de una mujer entre idiota e imbécil [...] que habría de llevarnos a la pequeña isla de Nogocor, en el mar Mediterráneo africano” y empieza la colaboración con Gould (p. 173). Así la empresa se dirige al mercado de pescado más grande del mundo: Tokio, bajo la guía de una joven doctora japonesa especializada en negocios y experta en la psicología de sus compatriotas (pp. 175-176). La doctora se encarga de la publicidad para introducir el atún en la mentalidad colectiva; de este modo, a través de restaurantes japoneses de lujo —en los cuales un plato con dos pedacitos de atún fresco, pescado sin violencia excesiva veinte horas antes, vale 120 dólares—, la industria atunera se expande a ciudades cosmopolitas como París, Toronto y Dubai, entre otras (pp. 182-184).

El empresario norteamericano Gould —fundador de verdaderos imperios económicos— orienta a Karen sobre los pasos imprescindibles: conocer restaurantes, viajar y colaborar en una campaña publicitaria que atraiga a los restauranteros. La idea de Karen de “adherir una etiqueta plateada al menú” donde se lea “*True Blue Tuna*” para “distinguir nuestro atún pescado sin crueldad ni congelamiento” (p. 191) dio nuevos impulsos a la industria y, como afirma la narradora, “ha elevado el valor del atún a la estratósfera”, subrayando el aumento del precio del producto por su calidad en el mercado internacional (p. 211).

En *La mujer que buceó dentro del corazón del mundo*, Berman usa conceptos económicos para presentar la trayectoria de una empresa atunera local —de Mazatlán— que, con el conocimiento técnico y las ideas ecológicas de una joven autista y la experiencia y las iniciativas

---

<sup>16</sup> “Risks in combining factors of production to produce goods”, en Watts, *The literary book of economics* [n. 13], p. 75.

de un empresario competente, se convirtió en una gran empresa de envergadura internacional, en un monopolio de atún amarillo. Sin embargo, cuando la empresa llega a su apogeo con enormes ganancias y sigue expandiéndose, las ventas y las demandas van aumentando y el capital se incrementa exitosamente, la autista Karen decide retirarse y se niega a seguir manteniendo en la familia la compañía atunera que heredó a la muerte de su tía Isabelle. La conciencia ecológica y humana de la joven supera su espíritu empresarial y los intereses económicos de la empresa, por eso deja libres los atunes que ella misma había logrado reproducir gracias a su formación en zootecnia, provocando la quiebra de la industria y la furia de su socio Gould, cuya desconfianza inicial de alguna manera se justifica.

Para concluir podemos afirmar que la novela de Berman presenta hechos de la realidad histórico-social de su época de una forma estética. Interrelaciona la literatura y la ciencia, en este caso la economía, trata conceptos, elementos y temas económicos referidos a la función y al desarrollo de la empresa y del mercado, el liderazgo y la capacidad empresarial, la especialización de la mano de obra, la propiedad y la iniciativa privada etc., y acentúa la esencia interdisciplinaria de la literatura. Como afirman Watts y Smith en una frase lapidaria, “el pensamiento económico y las circunstancias ayudan a formar y dirigir la literatura, el drama y el lenguaje”.<sup>17</sup> Paralelamente, la novela puede servir como instrumento para generar cambios de actitudes y convenciones establecidas hacia lo distinto, generalmente hacia quienes son discriminados por las normas establecidas en una sociedad y dejados al margen de la vida. Sabina Berman está entre los escritores que diacrónicamente “aceptan la economía como una parte importante del tejido social [...] La diversidad literaria es desarrollada porque cualquier obra [...] tiene influencias fuertes de la vida y época de su autor”.<sup>18</sup>

---

<sup>17</sup> “Economic thought and circumstances help shape and direct literature, drama and language”, Watts y Smith, “Economics in literature and drama” [n. 1], p. 291.

<sup>18</sup> “Accept economics as an important part of the social fabric [...] Literary diversity develops because any work [...] is strongly influenced by the life and the times of its author”, *ibid.*, p. 300.

RESUMEN

En esta novela publicada en el año 2010 se destaca la confluencia de conceptos e ideas de las ciencias económicas. Sabina Berman parte de la realidad histórico-social de su medio ambiente con intención crítica. Se centra en conceptos y temas económicos relacionados con la función de la empresa, el mercado y el liderazgo con el propósito de defender a los seres humanos discriminados por ser diferentes —como sucede con la protagonista de la novela— y resaltar sus verdaderas capacidades. El objetivo de este estudio es mostrar la esencia interdisciplinaria de la literatura, comprobar la relación entre literatura y ciencias económicas y destacar ejes temáticos como la diferencia, los derechos humanos, el respeto al reino animal y la educación, entre otros.

*Palabras clave:* relación literatura-economía, intertextualidad, discriminación, capacidades diferentes.

ABSTRACT

This novel, published in 2010, presents concepts and ideas from the realm of economics. Sabina Berman uses her environment's socio-historical reality as starting point so as to express her critical opinion. She uses economic concepts and themes related to companies, leadership and the market with the intention of standing up for those suffering discrimination for being different —as shown by the main character— highlighting their real skills and gifts. The aim of this paper is to reveal Literature's interdisciplinary essence, to confirm its link to economics and to underline topics such as difference, human rights, respect toward animals, and education, among others.

*Key words:* Literature-Economics link, intertextuality, discrimination, disabilities.